



# КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКИЙ ЯЗЫК

Авторы: А. А. Чеченов

КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКИЙ ЯЗЫК (устар. – горско-татарский, горско-тюркский, татарско-джагатайский язык), язык [карачаевцев](#) и [балкарцев](#). Один из гос. языков Кабардино-Балкарской Республики и Карачаево-Черкесской Республики. Распространён также в Ср. Азии, Казахстане, Турции и США (за пределами быв. СССР – в карачаевской диаспоре). Общее число говорящих ок. 500 тыс. чел. (2010, оценка), в т. ч. в России ок. 305,4 тыс. чел. (2010, перепись).

А а	З з	О о	Ц ц
Б б	И и	П п	Ч ч
В в	Й й	Р р	Ш ш
Г г	К к	С с	Щ щ
Гь гь	Кь кь	Т т	Ъ
Д д	Л л	У у	Ы ы
Дж дж*	М м	Ӱ ӱ*	Ь
Е е	Н н	ӱ*	Э э
Ё ё	Нг нг**	Ф ф	Ю ю
Ж ж	Нь нь*	Х х	Я я

\* Буквы, используемые в Карачаево-Черкесии. \*\* Буквы, используемые в Кабардино-Балкарии.  
Карачаево-балкарский алфавит.

К.-б. я. относится к кыпчакской группе [тюркских языков](#). Имеет 2 диалекта – чокающе-жокающий и цокающе-зокающий, которые различаются гл. обр. в фонетике, в меньшей степени – в лексике и морфологии. Чокающе-жокающий диалект сохранил общетюркскую глухую аффрикату «ч» во всех позициях, в цокающе-зокающем ей почти регулярно соответствует аффриката «ц». Аффрикате «дж» и щелевому звонкому «ж» чокающе-жокающего диалекта соответствует аффриката «дз» и щелевой звонкий «з» в цокающе-зокающем. Смычные «б», «п» чокающе-жокающего диалекта в ауслауте переходят в щелевой «ф» в цокающе-зокающем. В последнем сильнее развита губная гармония (см. [Сингармонизм](#)).

Морфологич. особенности цокающе-зокающего диалекта: аффикс 1-го лица ед. ч. желательного наклонения -н (-м в чокающе-жокающем); аффикс 3-го лица ед. ч. наст. вр. -ды/-ди редуцирован («барады» > «бара» 'едет, идёт'); вопросит. аффикс -мы/-ми > -ны/-ни («айтайыны?» 'можно ли сказать?').

Для К.-б. я. характерны исчезновение начального й- в некоторых словах (ср. азерб. уахы – карачаево-балк. «ахшы» 'хорошо, хороший'), отсутствие конечного -н в ряде аффиксов (1-е лицо ед. ч. глаголов наст. вр. -ма/-ме, а не -ман/-мен, 2-е лицо ед. ч. -са/-се, а не -сан/-сен; род. п. ед. ч. существительных -ны/-ни, а не -нын/-нин). В лексике заимствования из осет., кабардино-черкес., груз. и рус. языков.

Лит. К.-б. я. сложился с 1920-х гг. на базе чокающе-жокающего диалекта. На К.-б. я. издаётся худож. лит-ра и периодика; выходят теле- и радиопередачи. В Кабардино-Балкарии на нём ведётся преподавание в начальной школе; как предмет его изучают в средней и высшей школе. Письменность в 1924–26 на основе арабской, до 1937 – на основе латинской, затем – рус. графики.

## Литература

Лит.: Алиев У. Б. Синтаксис карачаево-балкарского языка. М., 1973; Грамматика карачаево-балкарского языка. Нальчик, 1976; Ахматов И. Х. Карачаево-балкарский язык. Нальчик, 1978; Чеченов А. А. Карачаево-балкарский

язык // Государственные языки в Российской Федерации. М., 1995; Чеченов А. А., Ахматов И. Х. Карачаево-балкарский язык // Языки мира. Тюркские языки. М., 1997.

Словари: Русско-карачаево-балкарский словарь. М., 1965; Карачаево-балкарско-русский словарь. М., 1989; Толковый словарь карачаево-балкарского языка. Нальчик, 1996–2005. Т. 1–3.